# TICHRI 5781 du 18 septembre au 11 octobre 2020





# BETH LOUBAVITCH ÎLE-DE-FRANCE

8, rue Lamartine – 75009 Paris | Tél. : 01 45 26 87 60 www.loubavitch.fr | chabad@loubavitch.fr



# tous ensemble!

La date de Roch Hachana, le 1<sup>er</sup> Tichri, fut choisie par D.ieu et elle ne le fut par hasard. Elle correspond au sixième jour de la création, c'est à ce moment que la vie fut donnée à l'homme. Mais pourquoi avoir choisi ce jour précisément ? Tant de choses extraordinaires avaient déjà été créées!

C'est que D.ieu a un but pour l'univers. Et, pour l'atteindre, Il veut avoir un associé : l'homme. C'est lui qui peut atteindre l'objectif : au cœur du monde matériel, faire une demeure pour D.ieu.

Avec le début de la nouvelle année, nous assumons pleinement ce rôle. Nous nous engageons à devenir d'authentiques partenaires du plan de D.ieu.

Les fêtes comprennent des jours très différents, depuis la solennité de Roch Hachana et de Yom Kippour à l'explosion de joie de Souccot et de Sim'hat Torah. Toutes nos émotions y sont représentées! C'est ainsi une importante leçon qui nous est donnée: nous pouvons être différents mais les fêtes nous ouvrent à une unité parfaite.

De cette façon nous entreprenons le voyage spirituel du mois. A Roch Hachana, nous entendons la sonnerie millénaire du Chofar et, à Yom Kippour, nous ressentons tous le besoin de pardon. A Souccot, nous brandissons le Loulav et l'Étrog et nous vivons avec enthousiasme la joie de Sim'hat Torah.

Toute notre force est là. Parce que nous traversons ensemble ces grands événements, nous en sortons renforcés. Pour une année merveilleuse.

# Les fêtes nous ouvrent à une unité parfaite

VOTRE GUIDE - TICHRI 5781 est un supplément à la Sidra de la Semaine | Rédaction : 'Haïm Shnéor Nisenbaum | Publication éditée par La Régie Lamartine : 102, avenue des Champs-Elysées - Paris 8<sup>4</sup> - Directeur de la publication: Y. Benhamou | Design & Photos : © LTcrea.fr | Crédit Photos : LeaWab, Israel Bardugo, Mendy Hechtman. | Impression : Ducanal Group 12, rue des Immeubles Industriels - Paris 12<sup>a</sup> | Tiré à 170.000 exemplaires et par mail à 15.000 ex. - ISSN 1762-5440

# le mois d'Elloul

### LE TEMPS DE LA PRÉPARATION

Parfois, l'année paraît si longue... Tant d'aléas, de circonstances imprévues... Et notre lien avec D.ieu dans tout cela ? Peut-être l'avons-nous un peu oublié, emportés par le torrent des jours ? Mais, à présent, les fêtes de Tichri, Roch Hachana, Yom Kippour, Souccot et Simhat Torah sont à portée de vue. Nous allons pouvoir enfin refonder notre attachement au Créateur!



Mais nous ressentons comme une difficulté. Comment nous présenter devant Lui ainsi, presque brutalement ? Nous le ressentons : un effort supplémentaire est nécessaire pour repartir sur de nouvelles bases. Et du temps... Il nous faut du temps...

Ce temps existe, il s'appelle « Elloul ». Nous avons un mois pour repenser à nos actions de l'année qui se termine. C'est le moment privilégié du retour à D.ieu, de la prière, de la charité, de l'amour de son prochain.

Tout se passe comme si le Roi était sorti de Son palais pour aller à la rencontre de Son peuple. Il est « dans les champs » et quiconque le veut peut aller à Lui et Il accueille chacun avec bienveillance. Le temps est venu du rendez-vous à ne pas manquer.

#### Les coutumes d'Elloul

- On fait vérifier ses Mezouzot et ses Téfiline par un scribe compétent.
- On écoute la sonnerie du Chofar chaque jour sauf Chabbat et la veille de Roch Hachana.
- On fait avec sincérité son bilan personnel et on entreprend de s'améliorer.
- On lis trois psaumes supplémentaires

- chaque jour du mois, à partir du 1er Elloul en commençant par le psaume n°1.
- On ajoute à son étude de la Torah et à sa pratique des Mitsvot.
- La dernière semaine d'Elloul, on dit chaque matin des prières de repentir appelées « Sli'hot ».
- La veille de Roch Hachana, on procède à l'annulation des vœux faits pendant l'année écoulée.

Le mois d'Elloul est le moment privilégié du retour à D.ieu, de la prière, de la charité et de l'amour du prochain

# roch hachana

## LA NOUVELLE ANNÉE

Roch Hachana, littéralement « la tête de l'année » est le début de l'année juive. Il correspond au jour de la création de l'homme et non à celui de la création du monde, six jours plus tôt. C'est que D.ieu ne désire pas uniquement un monde peuplé



de créatures. Il veut établir avec chacun de nous une relation plus proche et plus puissante.

Le jour de Roch Hachana, nous affirmons cette relation en reconnaissant D.ieu comme le Roi de l'univers et nous comme Ses créatures, couronnement de la création. Nous savons alors qu'il attend le meilleur de nous-mêmes et nous donne le pouvoir de l'accomplir.

## Les coutumes de Roch Hachana nous guident sur ce chemin :

# SOUHAITS DE FÊTE

La veille de Roch Hachana, nous nous souhaitons mutuellement : « Sois inscrit et scellé pour une bonne année. »

### **DES POMMES ET DU MIEL**

Le premier soir de la fête, nous commençons le repas par un morceau de pomme trempé dans du miel. Nous demandons ainsi symboliquement à D.ieu de nous accorder une année douce. Après la Bénédiction habituelle sur le fruit, nous ajoutons : « Que ce soit Ta volonté de renouveler pour nous une bonne et douce année. »

Le deuxième soir, nous mangeons d'un

fruit nouveau là encore en signe d'une année merveilleuse qui commence.

D'autres aliments symboliques existent, voir page suivante.

#### LE CHOFAR

C'est le commandement central de la fête. Chaque jour de Roch Hachana, hormis si le premier jour tombe Chabbat, on écoute la sonnerie du Chofar, une simple corne de bélier. Le son qui retentit alors est comme un cri du cœur, celui d'un enfant qui appelle ses parents de toutes ses forces. C'est avec cette sincérité absolue que nous « couronnons » D.ieu

comme le Roi de l'univers.

## TACHLI'H - rejette!

Cette année le second jour de Roch Hachana avant le coucher du soleil, on se rend auprès d'un lac, d'un cours d'eau etc. où vivent des poissons. Nous y jetons symboliquement nos fautes. Cette cérémonie s'appelle « Tachli'h », on y dit une prière où les mots du prophète Michée prennent tout leur sens : « (D.ieu) jettera nos fautes dans les profondeurs de la mer. »

L'eau et les poissons sont des symboles. L'eau représente la bonté qui coule et s'étend tandis que les poissons, qui sont sans paupières, rappellent que D.ieu veille sur nous à chaque instant. Nous prions alors pour qu'il nous juge avec bonté et miséricorde

Celui qui ne peut pas accomplir cette

cérémonie à Roch Hachana peut la faire pendant les dix jours de Techouva.

# LES DIX JOURS DE TECHOUVA - de retour à D.ieu

Pendant les dix jours de Techouva (deux jours de Roch Hachana, un de Yom Kippour et les sept qui les séparent), nous avons le pouvoir de rectifier tous les jours de l'an passé en vivant la période avec l'intensité spirituelle nécessaire - le lundi pour tous les lundis passés, le mardi pour tous les mardis etc. C'est le temps où nous pouvons reconstruire notre propre passé pour que notre avenir soit profondément différent. La coutume est de multiplier les dons à la charité pendant tous les jours de semaine de ces dix jours car un tel acte apporte de grands mérites à celui qui le fait et le protège de tous les décrets défavorables.

#### Des aliments symboliques

Le premier soir de Roch Hachana, nous avons coutume de manger divers aliments qui symbolisent l'année que nous espérons avoir :

 Une grenade: nous la consommons pour exprimer notre désir d'avoir une année pleine de Mitsvot et de bonnes actions comme la grenade est pleine de grains délicieux.  Une tête de poisson: Servie à table, elle montre notre volonté d'être « en tête » cette année.

De nombreuses autres coutumes existent dans ce domaine. Elles s'appuient sur le fait que le nom des aliments évoque bénédictions et réussite. C'est le cas pour celle de manger des carottes sucrées car leur nom renvoie à l'idée de se multiplier.



# yom kippour

# LE JOUR LE PLUS SAINT DE L'ANNÉE

En des temps orgueilleux, demander pardon résonne parfois comme un aveu de faiblesse. Pour la pensée juive, il faut y voir bien davantage un signe d'amour et de force. N'est-ce pas cette démarche qui permet ensuite que la relation entachée par des erreurs soit totalement restaurée ?



A Yom Kippour, c'est en tant que communauté que nous nous présentons devant D.ieu. Nous Lui demandons pardon des écarts de l'année et surtout nous savons, du fond de notre cœur, que notre Père répondra à notre appel avec amour.

Yom Kippour est un jeûne de 26 heures. Il commence – cette année le dimanche 27 septembre – avant le coucher du soleil et se termine – le lundi 28 septembre – à la tombée de la nuit. Nous passons cette journée si importante à la synagogue. Nous ne mangeons pas et ne buvons pas, nous ne nous lavons pas ni ne mettons de parfum, nous ne portons pas de chaussures de cuir et n'avons pas de rapports conjugaux.

#### LA VEILLE DE YOM KIPPOUR

#### Kaparot

Nous faisons la cérémonie des Kaparot tôt le matin précédant Yom Kippour, cette année le 27 septembre. Pour cela, on utilise un poulet vivant ou, en remplacement, un poisson vivant ou de l'argent. Dans tous les cas, nous le donnons ensuite à la charité.

### Repas de fête

Manger et boire la veille de Yom Kippour est une Mitsva. C'est pour cela que nous

prenons deux repas, un dans la première partie de la journée et le deuxième peu avant le début de Yom Kippour. Pour ce second repas, on mange des plats plus légers.

#### Léka'h

La coutume veut que chacun demande et reçoive ce jour-là du Léka'h – gâteau au miel.

#### Mikvé

Tous les hommes vont au Mikvé - bain

rituel en ce jour. Il s'agit d'être rituellement pur pour le jour le plus saint de l'année

#### Malkout

Avant la prière de l'après-midi, tous les hommes ont coutume de recevoir une « flagellation » symbolique. Comme un rappel pour le repentir.

#### Tsedaka

La veille de Yom Kippour, nous avons la coutume de donner à la charité plus généreusement que jamais.

#### Bénir les enfants

Juste avant le début du jeûne, les parents bénissent leurs enfants.

### LE JOUR DE YOM KIPPOUR

#### Prière

A Yom Kippour, nous sommes comparés à des anges et. pour cela. beaucoup

mettent un vêtement blanc pour la prière. Porter du blanc nous rappelle aussi que nous sommes mortels et nous invite à revenir à D.ieu. La prière est particulièrement importante en ce jour et chacun s'efforce d'y participer.

#### Yizkor

Nous rappelons nos disparus par la prière de Yizkor. Il s'agit là de bien plus que de l'évocation de leur mémoire. La tradition indique qu'en cet instant, l'âme des disparus descend vers nous et se joint à celle de ses proches.

#### Conclusion du iour

Yom Kippour se termine par la prière de la Néïla – clôture. Elle est immédiatement suivie par la sonnerie du Chofar puis la prière du soir. Ensuite, nous disons la Bénédiction sur le vin de la Havdala, ce qui marque la fin de la journée. Nous cassons alors notre jeûne.



# souccot

#### LE TEMPS DE NOTRE JOIE

Après Yom Kippour tout semble différent et soi-même en tout premier lieu! Ne venons-nous pas de vivre le jour le plus saint de l'année il y a à peine quatre jours? Nous avons vraiment eu le sentiment d'atteindre des hauteurs spirituelles rares et, le jour fini, nous avons fait effort pour nous y maintenir. Mais cela suffit-il? Il faut maintenant faire que ces forces pénètrent notre vie de tous les jours: c'est le rôle de Souccot.

Pendant sept jours, cette fête rappelle que D.ieu protégea nos ancêtres après la sortie d'Egypte.



« Souccot » signifie « cabanes » ; la Torah commande qu'elles nous servent d'habitation pendant toute la durée de la fête. Ainsi, la « cabane », ou « Soucca », nous entoure totalement. Elle représente notre foi dans la protection que D.ieu nous accorde à chaque instant, spirituellement mais aussi matériellement dans tous les actes de la vie. Pendant toute la semaine, nous prenons donc nos repas dans cette fragile cabane et cela symbolise notre quotidien où rien d'autre ne nous garde que D.ieu Lui-même.

Un rappel : rien ne nous garde que D.ieu Lui-même.

# SOUCCOT EN PRATIQUE

A Souccot, on fait dans sa Soucca tout ce qu'on fait habituellement dans sa maison : manger, étudier la Torah ou simplement y rester.

Avoir une Soucca valide pour la fête est très simple. Il suffit de parois sur les côtés, assez solides pour tenir au vent, et d'un toit de feuillage suffisant pour que l'ombre soit plus grande que le soleil qui y entre. Difficile à construire soi-même? Beaucoup de fabricants proposent aujourd'hui des Souccot légères, faciles à monter et de tailles diverses. N'hésitez pas!

C'est donc pendant sept jours et nuits que nous prenons tous nos repas dans la Soucca. A chaque fois, on dit une Bénédiction spéciale (voir ci-dessous).

Pendant toute la fête, chaque jour sauf le Chabbat, nous faisons aussi une Mitsva très spéciale : la Bénédiction sur le Loulav et l'Étrog (voir page suivante).

#### HOCHAANA RABBA

Au début du mois de Tichri, à Roch Hachana et Yom Kippour, D.ieu juge individuellement tous les hommes. A Souccot, c'est le monde tout entier qui passe en jugement pour l'eau, les fruits et les récoltes. A Hochaana Rabba, septième jour de la fête, le jugement est scellé. La vie de l'homme dépend de l'eau et tout attend cette décision finale. Aussi Hochaana Rabba a-t-il un poids semblable à celui de Yom Kippour. Il est marqué par des prières particulières et un retour à D.ieu renouvelé.

# LES « QUATRE ESPÈCES »

Un bouquet de plantes et un fruit! Et voilà le grand commandement de Souccot? Introduction à un voyage spirituel.

La Mitsva des « quatre espèces » - en hébreu « Arba Minim » - réunit quatre

# **Bénédiction**

Quand on mange dans la Soucca:

BAROU'H ATA ADO-NAÏ ELO-HÉNOU MÉLÈ'H HAOLAM ACHÈR KIDECHANOU BÉMITSVOTAV VÉTSIVANOU LÈCHEV BASSOUCCA

Béni sois-Tu, Eternel notre D.ieu, Roi de l'univers, Qui nous a sanctifiés par Ses commandements et nous a ordonné de demeurer dans la Soucca.

plantes bien différentes : le Loulav, l'Étrog, les Hadassim et les Aravot. Peuton mieux exprimer l'unité et l'harmonie que par cette union ?

L'Étrog – cédrat a un goût et un parfum merveilleux. Il représente l'homme parfait, celui dont la profonde érudition correspond à la haute pratique des commandements.

### Les Aravot - branches de saule n'ont ni goût ni odeur. Elles symbolisent



ainsi celui que rien ne définit, dont l'existence se limite à ellemême.

Le Loulav – palme vient du palmier-dattier dont les fruits

ont un goût succulent mais n'ont aucun parfum. Il évoque l'érudit à l'effort assidu, celui qui a acquis une vaste connaissance mais n'investit pas autant dans la pratique des commandements.

# Les Hadassim - branches de myrte

qui ont un parfum subtil et agréable mais aucun goût. Elles symbolisent l'homme d'action, celui qui accomplit les commandements mais n'a que peu d'étude.

## La Bénédiction sur les « quatre espèces » en pratique

- 1 Prendre le Loulav attaché avec trois branches de myrte et deux de saule et tenir l'ensemble dans la main droite.
- 2 Dire la Bénédiction (voir cidessous).
- **3** Prendre l'Étrog, la pointe vers le haut, dans la main gauche.
- 4 Première fois qu'on accomplit ce commandement cette année ? Dire la Bénédiction pour les choses nouvelles (voir la Bénédiction n° 9 à la page 13).
- 5 Tenir le Loulav et l'Étrog ensemble et les secouer trois fois dans chaque direction (sud, nord, est, haut, bas et ouest).

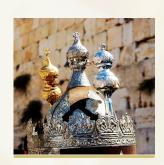
# BAROU'H ATA ADO-NAÏ ELO-HÉNOU MÉLÈ'H HAOLAM ACHÈR KIDECHA-NOU BÉMITSVOTAV VÉTSIVANOU AL NETII AT LOUI AV

Béni sois-tu Eternel notre D.ieu, Roi de l'univers, Qui nous a sanctifiés par Ses commandements et nous a ordonné de prendre le Loulay.

# Chemini Atsérèt & Sim'hat Torah

#### **CONCLUSION AU SOMMET!**

Se séparer est toujours triste, même si cette tristesse peut être douce. C'est pour cela que, après les sept grands jours écoulés, D.ieu nous donne un jour supplémentaire à vivre en Sa Présence.



Chemini Atsérèt est ce jour en plus qui suit la fin de Souccot. Il nous permet de nous immerger encore dans la spiritualité de la Soucca et d'accumuler ces expériences pour l'année qui commence. Et, si cela ne suffit pas, les danses avec la Torah nous donneront une nouvelle élévation. Car, après l'infinie grandeur de Roch Hachana et de Yom Kippour, après le retour au monde matériel avec Souccot, il est temps de se saisir du guide qui nous donnera vie demain : la Torah.

Chemini Atsérèt est un jour de fête, avec toute la joie qu'un tel mot implique. La coutume est de prendre encore ses repas dans la Soucca, mais sans la Bénédiction correspondante. C'est aussi la coutume de danser avec la Torah ce soir-là comme on le fera le soir de Sim'hat Torah.

Le matin de Chemini Atsérèt, pendant la prière, on dit de nouveau le Yizkor pour les parents disparus.

A **Sim'hat Torah**, fête de la « joie de la Torah », au-delà de l'étude, on se réjouit avec elle. On la porte, on l'enlace, on danse et on chante avec elle. Le guide de vie que D.ieu nous a donné n'est-il pas la meilleure chose qu'un Juif puisse célébrer ?

Ce jour-là, on lit la dernière partie de la Torah. Et comme l'étude ne se termine jamais, on recommence la lecture depuis le tout début du texte. C'est que la Torah nous est si précieuse que nous attendons avec impatience ce nouveau départ du cycle.

C'est le soir et le matin de Sim'hat Torah que la joie explose dans les danses avec les Sifré Torah dans toutes les synagogues. Les danses font sept fois le tour du pupitre de lecture de la Torah et l'allégresse reste gravée dans le cœur de chacun pour toute l'année.

Au-delà de l'étude, à Sim'hat Torah on se réjouit avec la Torah!

# Le Calendrier

# **ROCH HACHANA**

#### VENDREDI 18 SEPT. - Veille de la fête

- ¬ PoP Avant 19h38 on allume\* les bougies de la fête Bénédictions 1 & 9
- ¬ Ce soir: mets spéciaux

#### SAMEDI 19 SEPT. - Premier jour de fête

¬ PoP Après 20h42 on allume\*\* les bougies de la fête • Bénédictions 2 & 9

#### DIMANCHE 20 SEPT. - Second jour de fête

- ¬ Sonneries du Chofar
- Après Min'ha prière de "Tachli'h"
- Fin de la fête: 20h40

## JEÛNE DE GUEDALYA

#### LUNDI 21 SEPT.

Début: 6h01 - Fin: 20h29

#### CHABBAT HAAZINOU (CHOUVA)

#### **VENDREDI 25 ET SAMEDI 26 SEPT.**

- ¬ ΨρΨ **Avant 19h23** on allume\* les bougies de Chabbat Bénédiction 3
- ¬ Fin du Chabbat: 20h27
- 1 BAROU'H ATA ADO-NAÏ ELO-HÉNOU MÉLÈ'H HAOLAM ACHÈR KIDECHANOU BÉMITSYOTAY VÉTSIYANOU LEHADLIK NÈR CHEL CHABBAT YECHEL YOM HAZIKARONE
- 2 BAROU'H ATA ADO-NAÏ ELO-HÉNOU MÉLÈ'H HAOLAM ACHÈR KIDECHANOU BÉMITSYOTAY VÉTSIYANOU LEHADLIK NÈR CHEL YOM HAZIKARONE

# YOM KIPPOUR

#### DIMANCHE 27 SEPT. - Veille de Yom Kippour

- ¬ Le matin : Les Kaparot
- ¬ Début du jeûne: 19h19

#### LUNDI 28 SEPT. - Yom Kippour

- ¬ Prière de Yizkor
- ¬ Fin du jeûne: 20h22



## SOUCCOT

#### VENDREDI 2 OCT. - Veille de Souccot

- $\neg \quad \stackrel{\rho}{\uparrow} \stackrel{\rho}{\uparrow}$  Avant 19h08 on allume\* les bougies de la fête Bénédictions 5 & 9
- Ce soir on commence à manger dans la Soucca en récitant le Kiddouch et les Bénédictions 7 & 9
- 3 BAROU'H ATA ADO-NAÏ ELO-HÉNOU MÉLÈ'H HAOLAM ACHÈR KIDECHANOU BÉMITSVOTAV VÉTSIVANOU LEHADLIK NÈR CHEL CHABBAT KODECH
- 4 BAROU'H ATA ADO-NAÏ ELO-HÉNOU MÉLÈ'H HAOLAM ACHÈR KIDECHANOU BÉMITSYOTAY VÉTSIYANOU LEHADLIK NÈR CHEL YOM HAKIPOURIM

#### SAMEDI 3 OCT. - Premier jour de Souccot

- On mange dans la Soucca Bénédiction 7
- ¬ PoP Après 20h12 on allume\*\* les bougies de la fête Bénédictions 6 & 9

#### DIMANCHE 4 OCT. - Second jour de Souccot

- ¬ On agite les 4 espèces Bénédictions 8 & 9
- On mange dans la Soucca Bénédiction 7
- ¬ Fin de la fête : 20h10

#### DU LUNDI 5 AU VENDREDI 9 OCT. 'Hol Hamoëd - Demi-fêtes

- ¬ On ne met pas les Téfiline
- ¬ On agite les 4 espèces
  - Bénédiction 8
- On mange dans la Soucca Bénédiction 7

#### JEUDI 8 OCT.

Le soir: veillée de Hochaana Rabba

#### VENDREDI 9 OCT. - Hochaana Rabba

- ¬ On agite les 4 espèces Bénédiction 8
- On récite les Hochanot pendant la prière du matin
- On mange dans la Soucca Bénédiction 7

# CHEMINI ATSÉRÈT FT SIM'HAT TORAH

#### VENDREDI 9 OCT. - Veille de Chemini Atsérèt

- ¬ φφ Avant 18h54 on allume\* les bougies de la fête
  - Bénédictions 5 & 9
- ¬ Hakafot dans certaines communautés
- A partir de ce soir, on mange dans la Soucca sans dire la bénédiction

#### SAMEDI 10 OCT. - Chemini Atsérèt

- ¬ Prière de Yizkor et Tefilat Guéchem
- ¬ Pop Après 19h58 on allume\*\* les bougies de la fête
  - Bénédictions 6 & 9
- A partir de ce soir, on ne mange plus dans la Soucca
- Hakafot : On danse le soir avec les Sifré Torah

#### DIMANCHE 11 OCT. - Sim'hat Torah

- Hakafot le matin
- Fin de la fête : 19h56

- \* N'allumez pas après l'heure indiquée.
- \*\* N'allumez pas avant l'heure indiquée. Allumez uniquement à partir d'une flamme déjà existante.
- 5 BAROU'H ATA ADO-NAÏ ELO-HÉNOU MÉLÈ'H HAOLAM ACHÈR KIDECHA-NOU BÉMITSYOTAY VÉTSIVANOU LEHADLIK NÈR CHEL CHABBAT VECHEL YOM TOV
- 6 BAROU'H ATA ADO-NAÏ ELO-HÉNOU MÉLÈ'H HAOLAM ACHÈR KIDECHA-NOU BÉMITSVOTAV VÉTSIVANOU LEHADLIK NÈR CHEL YOM TOV
- 7 BAROU'H ATA ADO-NAÏ ELO-HÉNOU MÉLÈ'H HAOLAM ACHÈR KIDECHA-NOU BÉMITSVOTAV VÉTSIVANOU LÈCHEV BASSOUCCA
- 8 BAROU'H ATA ADO-NAÏ ELO-HÉNOU MÉLÈ'H HAOLAM ACHÈR KIDECHA-NOU BÉMITSYOTAY VÉTSIYANOU AL NETILAT LOULAY
- 9 BAROU'H ATA ADO-NAÏ ELOHÉNOU MÉLÈ'H HAOLAM CHÉHÉ'HÉYANOU VEKIYEMANOU VÉHIGUIANOU LIZMANE HAZÉ

# CENTRES ET REPRÉSENTANTS DU BETH LOUBAVITCH

Siège : 8, rue Lamartine - 75009 Paris • Tél: 01 45 26 87 60 • www.loubavitch.fr Président : Ray Schmouel Azimov

#### à PARIS

1	M. L. Asseraf	06 64 37 68 53		M. Y. Katan - 61, quai de la S
2	M. M. Danow - 6, rue de la Bourse	06 10 22 02 77	19	M. R. Halimi - Jeunesse
3	M. M. Lubecki - Est - 57, rue Saintonge	06 66 90 73 60	20	M. D. Atlan - 93, rue des Orte
- 4	M. L. Edelman - 17, rue des Rosiers	06 11 10 94 00		Passage Maigrot Delaunay (2 M. N. Berdah - 84, rue des Co
5	M. E. Marasov	01 45 65 10 92		M. M. Zana - Gambetta
	Etudiants - 1, rue de l'Abbé de l'Épée	01 42 03 13 21		W. W. Zaria - Cambetta
6	M. B. Apelbaum - 63, rue N.D. des Champs	01 43 54 72 15	e n	ÎLE-DE-FRAN
7	M. L. Mani - Est	06 95 62 97 27	011	
	M. Y. Mergui - Ouest - 21, passage Jean Nicot	09 81 24 01 99	60	Lamorlaye - M. H. Samama 54. avenue de la Libération
8	M. Y. Hasky - 122, av. des Champs-Elysées	01 53 75 36 01		
9	Rav Schmouel Azimov - 8, rue Lamartine	01 45 26 87 60	77	Pontault-Combault - M. Y. Ar
	M. C. Asseraf	09 52 68 26 06		55, av. des Lilas Meaux - M. H. Fraenkel
10	M. C. Halimi - 8, rue Legouvé	06 20 47 23 75		Meaux - M. H. Fraenkei
	M. B. Sebag - Est	06 34 30 04 53	78	Chatou - M. H. Chelly
	M. R. Halimi - Ouest	06 98 92 77 70		Maisons-Laffitte - M. L. Sarf
11	M. M. Cohen - Nord	06 10 96 30 84		Houilles - M. M. Chaouat
	M. I. Altabé - Nord Est	06 23 91 52 02		La Celle-SCloud - M. M. Allou
	M. L. Arnauve - Sud - 19, rue S. Sabin	06 65 01 18 20		Maurepas - M. L. Sapira
- 10	M. M. Engelberg - Nation - 110, rue de Montreuil	06 50 01 16 36		Montigny-le-Bretonneux - M. I
12	M. Y. Martinez - 21, rue de la Gare de Reuilly	01 46 28 03 66 07 81 47 57 29		CC du Hameau - Rue du Fort
	M. I. Nisenbaum - Ouest	06 29 30 16 31		Poissy - M. M. Sarfati
13	M. C. Ohayon - Bercy M. E. Assouline - 7, rue Fernand Widal	06 29 30 16 31		S. Germain-en-Laye - M. M. Se
13	M. E. Lachkar - 18, bd Vincent Auriol	01 53 61 27 15		12 ter, av. Carnot
	M. M. Lachkar - Paris Rive Gauche BNF	06 50 08 48 86		Versailles - M. E. Cohen
14	M. C. Mergui - Nord	06 01 78 23 39		79 ter, rue de la Paroisse
	M. M. Sudry - Sud	01 45 39 20 34	91	Athis-Mons - M. M. Journo
15	M. A. Marciano - Nord - 2, rue d'Arsonval	06 15 15 01 02		Massy - M. D. Cohen
	M. Y. Djian - Sud/Ouest			56 quater, rue de Longjumeau
	62, rue Sébastien Mercier	01 45 75 39 66		Longjumeau - M. Y. Celnik
	M. I. Benmoussa - Sud/Est	06 24 24 88 26		Palaiseau - M. Y. Zerbib - 3, ru
	M. S. Touboul - Parc des Expositions	06 66 67 96 71		Ris-Orangis - M. N. Sebag
16	M. M. Azimov - 9, rue Decamps	01 56 26 00 05		Saclay - M. L. Mimoun - 40, ru
	M. S. B. Kesselman - Sud	07 68 84 60 26		
17	M. I. Elmkies - Monceau	06 62 85 73 07		Savigny-sur-Orge - M. T. Nark
	M. G. Lankar - Ternes	06 24 03 71 22		S. Geneviève-des-Bois - M. D
	1, avenue Stéphane Mallarmé			Verrières-le-Buisson - M. H. Lu
	M. Y. Elbaz - Batignolles 78, rue de Saussure	06 50 07 33 09		Vigneux - M. Y. Narboni
	M. M. Habib - Courcelles	06 51 93 44 15	92	Antony - M. Y. Bokobza
18	M. C. Touboul - 8, rue du Marché Ordener	01 42 51 31 87	92	'
19	M. B. Mergui - 53, rue Compans	01 48 03 07 40		Bagneux - M. B. Attal
	M. D. Gabay - 59, avenue de Flandre	06 13 99 62 21		Bois-Colombes - M. C. Gersho 1 bis, rue Raspail
	M. H. Nisenbaum - 47/51, rue Petit	01 44 52 72 50		•
	M. Y. Attuil - 74, avenue Simon Bolivar	01 42 39 31 88		Boulogne - M. M. Sojcher - 1,
	M. D. Benhamou - 55, rue Petit	01 44 52 72 96		Bourg-la-Reine - M. L. Uzan

	M. Y. Katan - 61, quai de la Seine	09 53 21 65 38
19	M. R. Halimi - Jeunesse	06 34 90 11 44
20	M. D. Atlan - 93, rue des Orteaux Passage Maigrot Delaunay (17 rue de la Plaine)	01 40 24 10 60
	M. N. Berdah - 84, rue des Couronnes	01 43 49 15 34
	M. M. Zana - Gambetta	06 50 20 11 92
e n	ÎLE-DE-FRANCE	
60	Lamorlaye - M. H. Samama 54, avenue de la Libération	06 45 48 64 33
77	Pontault-Combault - M. Y. Amar 55, av. des Lilas	01 60 29 50 17
	Meaux - M. H. Fraenkel	01 60 44 05 43
78	Chatou - M. H. Chelly	06 27 12 63 91
	Maisons-Laffitte - M. L. Sarfati	01 72 55 12 94
	Houilles - M. M. Chaouat	07 70 88 82 13
	La Celle-SCloud - M. M. Allouche	06 09 78 05 58
	Maurepas - M. L. Sapira	06 19 83 96 28
	Montigny-le-Bretonneux - M. M. Nisenbaum CC du Hameau - Rue du Fortin	06 22 83 55 82
	Poissy - M. M. Sarfati	01 30 65 83 86
	S. Germain-en-Laye - M. M. Sebag 12 ter, av. Carnot	01 39 21 14 10
	Versailles - M. E. Cohen 79 ter, rue de la Paroisse	01 39 50 86 32
91	Athis-Mons - M. M. Journo	01 69 38 19 75
	Massy - M. D. Cohen 56 quater, rue de Longjumeau	01 69 30 72 98
	Longjumeau - M. Y. Celnik	06 63 59 79 27
	Palaiseau - M. Y. Zerbib - 3, rue Pasteur	06 17 55 29 53
	Ris-Orangis - M. N. Sebag	06 50 24 24 63
	Saclay - M. L. Mimoun - 40, rue Alphonse Daudet	06 65 96 26 26
	Savigny-sur-Orge - M. T. Narboni	06 12 12 22 46
	S. Geneviève-des-Bois - M. D. Benelbaz	01 69 83 88 56
	Verrières-le-Buisson - M. H. Lubecki	06 61 26 99 57
	Vigneux - M. Y. Narboni	06 61 93 00 61
92	Antony - M. Y. Bokobza	06 46 39 87 85
	Bagneux - M. B. Attal	06 22 31 97 39
	Bois-Colombes - M. C. Gershovitz 1 bis, rue Raspail	06 30 46 94 05
	Boulogne - M. M. Sojcher - 1, rue des Longs Prés	01 46 20 37 50

01 46 60 59 36

92	Châtillon - M. T. Mimoun		Pantin - M. M. Balouka - 6, rue Lakanal	09 81 37 34 08
	Chaville - M. L. Benech	06 58 59 04 25	Pierrefitte - M. H. Lumbroso	09 50 04 61 2
	Clamart - M. Y. Chiche	01 40 94 90 44	Romainville - M. M. Guez 18, rue Alexandre Dumas	01 41 71 47 87
	Clichy la Garenne - M. L. Uzan	06 49 54 35 66	Rosny-sous-Bois - M. R. Kauffmann	06 59 11 24 8
	Colombes - M. M. Oiknine	06 95 45 97 94	S. Ouen - M. M. Asseraf	01 40 11 07 43 06 52 41 54 86
	Courbevoie - M. C. Bensoussan 17, rue Victor Hugo	01 47 85 75 38	Sevran - M. Y. Altabé	
	Garches - M. M. Zekri 181, rue de la Porte Jaune La Défense - M. S. Mergui		Alfortville - M. M. Schoukroun 30. quai d'Alfortville	01 70 13 31 40
	59, Jardins Boieldieu - Puteaux	06 23 28 96 73	Arcueil - M. L. Goldberg	06 58 04 67 0
	La Garenne Colombes - M. M. Taïeb	06 68 45 51 11	Bonneuil-sur-Marne - M. N. Altabé	01 43 77 07 6
	Levallois-Perret - M. C. Azoulay 129, rue Ed. Vaillant	01 42 70 96 71	57, rue Georges Ferrand  Bry-sur-Marne - M. I. Asseraf	06 20 69 24 7
	Le Plessis-Robinson - M. M. Abitboul	07 83 95 81 77	94, rue de la République	
	Montrouge - M. D. Mimoun	09 84 28 45 46	Champigny-sur-Marne - M. E. Aouizerat	06 01 99 18 8
	132, av. Henri Ginoux	03 04 20 40 40	Choisy-le-Roi - M. L. Bensoussan 3, rue de Verdun	06 19 41 90 04
	Nanterre - M. D. Naccache	07 60 39 50 42	Créteil - M. H. Mellul - 21, rue des Refugniks	01 81 53 05 24
	Neuilly-sur-Seine - M. L. Azimov	01 46 43 02 73	Créteil Nord - M. M. Mellul	06 50 97 35 28
	Rueil-Malmaison - M. M. Touboul	01 47 51 85 59	Fontenay-sous-Bois - M. D. Danan	01 48 75 74 9
	Sceaux - M. L. Mimoun - 28, av. G. Clemenceau	01 55 52 04 68	Joinville-le-Pont - M. M. Moaty	07 83 73 73 40
	S. Cloud - M. M. Zekri	06 12 26 57 69	La-Varenne-SHilaire - M. M. Benelbaz Le Kremlin-Bicêtre - M. I. Lubecki	06 17 81 57 4
	Sèvres - M. M. Fraenkel - 1, Grande Rue	08 72 72 70 38	Le Plessis-Trévise - M. Y. Elfassy	06 27 64 84 5
		06 72 72 70 38 06 26 68 42 58 06 58 85 20 17	Ivry-sur-Seine - M. M. Assouline	06 69 08 46 4 06 21 22 54 0
	Suresnes - M. M. Ouaki 54, rue Gardenat Lapostol		Maisons-Alfort - M. M. Mergui	01 48 99 72 4
	Ville-d'Avray - M. A. Mergui		Mandres-les-Roses - M. S. Edery	
	Villeneuve-la-Garenne - M. M. Asseraf	01 40 11 07 43	Nogent-sur-Marne - M. M. Lasry 5, av. Victor Hugo	06 64 21 59 6
93	Aubervilliers - M. M. S. Kalmenson 150. rue A. Karman	01 48 34 29 26	S. Maur-des-Fossés - M. H. Drookman 36, avenue du Midi	01 55 97 22 2
	Aulnay-sous-Bois - M. A. Gabay	06 58 47 92 99	Sucy-en-Brie - M. M. Sudry	06 62 95 51 3
	•		Thiais - M. L. Bensoussan	06 19 41 90 0
	Bagnolet - M. M. Zeitoun	01 43 63 29 76	Villeneuve-SGeorges - M. C. Lubecki	06 13 83 31 0
	Bobigny - M. M. Schoukroun 90. rue Henri Gautier	06 16 50 50 17	Villejuif - M. L. Zerbib	06 46 87 62 0
	Epinay-sur-Seine - M. Y. Abrahami 26, rue V. Hugo	01 48 27 37 19	Villiers-sur-Marne - M. M. Mergui	01 49 30 89 6
	•	06 28 74 40 86	Cergy Pontoise - M. M. Dawidowicz	06 10 25 15 2
	Gournay-sur-Marne - M. A. Cohen		Domont - M. H. Altabé - 42, av. Aristide Briand	06 24 17 81 0
	La Courneuve - M. S. Presman	06 51 48 64 83	Ermont - M. C. Bensoussan	06 19 67 74 7
	Le Bourget - M. C. Zana	07 78 28 32 21	Goussainville - M. D. Habib	07 81 27 63 1
	Le Pré-SGervais - M. Z. Sudry	06 34 31 22 29	Montmagny - M. M. Sitbon	06 12 83 38 48
	Les Lilas - M. M. Sarfati	01 48 97 29 79	6, chemin de la Haie Barde	
	Les Pavillons-sous-Bois - M. M. Ben Nephtali 14 allée du Canal	01 48 02 85 14	Soisy/Montmorency - M. D. Abrahami 7, av. du Gal de Gaulle	06 50 05 77 7
	Montreuil - M. D. Chelly	06 16 31 97 18	Sarcelles - M. Y. Bitton 43, av. du 8 Mai 45	01 34 19 35 6
	Neuilly-sur-Marne - M. E. Illouz 79, rue des Frères Lumière	07 78 25 14 81	Sarcelles Village - M. M. Bitton 24, rue Théodore Bullier	06 76 46 67 3
	Neuilly-Plaisance - M. C. Journo	06 50 75 19 99	SBrice - M. C. Amram - C. C. Les Vergers	06 61 99 59 7
	Noisy-le-Grand - M. D. Benchetrit 166, rue P. Brossolette	01 43 05 02 45	SGratien - M. M. Abrahami 12, place Charles-de-Gaulle	06 13 74 64 8
	Noisy-le-Sec - M. Y. Chiche	06 11 22 96 29	Villiers-le-Bel - M. A. Dardour	06 41 32 08 7